

**Leeter masa Pawl ma wuzlala
nga dey cew a
Tesalawnik hay
Mey da ray
Leeter masa Pawl ma
wuzlala nga dey cew a
Tesalawnik hay**

Leeter e keɗe ara Pawl ma wuzlalatara a Tesalawnik hay. A wuzlalatara na, maja ndəhay daa Egəliz da Tesalawnik ta cəndamara mabara nga mey daa leeter ngeeme masa aa ma wuzlalatara na, daa ba.

Ndəhay faa sərkaɗamata ndəhay, a ləvam gweegwe Yesu a vəhwa. Ndəhay siya da Tesalawnik ma cəndamara meesərkey a na, a ləvam, da gweegwe Yesu a vəhwa na, kaa mekey sləra keme seme? Daa leeter nga dey cew keɗe na, ara mey hay masa Pawl maa guzldata cay daa leeter ngeeme.

A wudey kwa fa sərkaɗamata banay ta ndəhay daa berney nga Tesalawnik na, si ndəhay a, a pamara Yesu Kəriste nga ndaw ata fara fara cəngə (1.4-12).

Ta wuzda cek ma da key daa masa Yesu ma da vəhwa la maaya maaya (2.1-5). A ləvey, Yesu a da vəhwa na, si ndaw masa-həma a sawa la ɗagay, ndaw a, a təkta ndəhay nga namar ray a Gazlavay (2.3-4).

Pawl a wufey na, ndøhay a sørmara Gazlavay fa wudfta fara fara, asaya ta løhdata sem maja ata ma tømara Mey-maaya-mawiya, a kam cek ma mbafar a Gazlavay. Si a bømara banay maja Yesu Køriste (2.13–3.5).

Pawl a kætata maja ata masa-mayaƒ hay, a mbøzam aa mey masa mey ata da hwaƒ a daa ba. Anda keƒe, Pawl a wufey a mbøƒdamara menjey ata maaya ba ha ŋgene (3.6-15).

Daa leeter e keƒe na, mey hay maakar daha ŋga vøley gødanŋ a ndøhay da ray mepøsey-mey (2.16-17; 3.5; 3.16)

Mecey-har

¹ Ara yah, Pawl, ma wuzlalakwara leeter keƒe. Ala ta ata Silas leŋ Timawte, ya camakwar har, akwar ndøhay daa Egøliz da Tesalawnik, akwar masa macømƒkaya ta *Gazlavay Papa aløkwa leŋ ta Bay aløkwa Mahura *Yesu *Køriste.

² Anja Papa aløkwa, Bay Gazlavay, ta Bay aløkwa Mahura Yesu Køriste ŋga pøsmakwar mey, asaya, ŋga njadamakwar daa zazay.

Pawl a vøltar gødanŋ a Tesalawnik hay ŋga bømara banay

³ Mølma ala hay daa *mecømey-ray ŋga ndøhay ŋga Yesu, si ya kamar suse a Gazlavay mandaw mandaw maja akwar. Ara cek maaya amba ya kamar suse anda keƒe, maja akwar fa tømara mey ŋga Yesu ma føna ma føna, asaya,

maja akwar fa wudam vaw da wuzlah akwar ma fəna ma fəna.

⁴ Maja ηgene, da ala da wuzlah ndəhay mekele daa Egəliz hay ηga Gazlavay na, ala faa guzlam da ray akwar ta meesəmey, maja kwa ndəhay fa sərdamakwar banay kwara kwara na, akwar fa bəsmara banay a, akwar fa təbmara mey ηga Yesu *Kəriste cənga.

⁵ Menjey akwar a ηgene, fa wuzda Gazlavay na, ara ndaw ma da katar sariya a ndəhay təde fa sləra ata. Ahaw, ara maja menjey akwar a ηgene, Gazlavay ma da tərdakwar ηga ndəhay maaya ma da njam da wuzlah ndəhay masa anga fa wey da ray ata. Akwar fa bəsmara banay a na, maja.

⁶ Fara fara, Gazlavay na, fa key cek ta cəved e. Anda keɗe, Gazlavay a da sərdana banay ta ndəhay ma sərdamakwar banay may.

⁷ Akwar ndəhay masa fa səram banay wure keɗe kaa na, Gazlavay a da məskadakwar vaw, ala may kəne. Gazlavay a da məskadandakwar vaw na, ta pas masa Bay aləkwa Mahura Yesu ma da pawa salay da vad ta maslan anga hay ma da wuzdamərwa gədan anga.

⁸ A da sawa na, ta awaw magəɗkaya, a da sərdana banay ta ndəhay ma sərmara Gazlavay ba len ta ndəhay ma təbmara *Mey-maaya-mawiya da ray Bay aləkwa Mahura Yesu ba.

⁹ A sərdana banay la, a daa zəɗɗana ηga sərmataw, a da njadata doren ta Bay aləkwa

1:3 1.3 2.13; 1Tes 1.2-3 **1:4 1.4** 1Tes 2.19-20; 3.3, 7 **1:5 1.5**
 Fəl 1.28 **1:6 1.6** Rm 12.19; CWJ 18.6 **1:7 1.7** Mt 25.31; 1Tes
 5.1-2 **1:8 1.8** Iz 66.15; Rm 2.8; 1Pi 4.17

Mahura, asaya, doreŋ ta slam aŋga menjey mewedey.

¹⁰ Cek hay a keŋe a da kam na, ta pas masa Bay aləkwa Mahura Yesu ma da vəhwa. A da vəhwa amba ndəhay aŋga hay, a həlmamara maja sləra aŋga, asaya, amba ndəhay tabiya masa ma təbmara mey aŋga a həslmar ray. Akwar may, akwar da wuzlah ndəhay a ŋgene, maja akwar ma təbmara mey masa ala ma wuzdamakwara.

¹¹ Ara maja ŋgene, ala ma dərəm dangay mandaw mandaw a Gazlavay maja akwar. Ala faa cəfdamara Gazlavay amba a tərdakwar ndəhay maaya təde ŋga hətey heter mendəvey ba masa aa ma zəlkwar maja. Ala faa cəfdamara amba a jənkwar ŋga key cek hay maaya tabiya masa akwar ma wudam ŋga kamara, asaya, amba a jənkwar daa sləra masa akwar ma kamara maja akwar ma pamara ŋga ndaw akwar fara fara. Yaa cəfdamara ŋga jənkwar na, ta gədan aŋga.

¹² Da ray ŋgene, ndəhay a da həlmamara Bay aləkwa Mahura Yesu maja akwar. Asaya, Bay aləkwa Mahura Yesu a da həslkwar ray may. Cek aha a da key na, maja mepəsey-mey ŋga Gazlavay aləkwa ta Bay aləkwa Mahura Yesu Kəriste aa da ray akwar.

2

Mey da ray cek ma da key teesed da ray Yesu ma da vəhwa

¹⁻² Məlma adaw hay daa *mecəmey-ray ŋga ndəhay ŋga Yesu, ya wudey ŋgaa guzlkwar da

ray pas masa Bay aləkwa Mahura Yesu *Kəriste ma da vəhwa, asaya, da ray aləkwa ma da kuskwa fa mey anğa. Ndəhay fa ləvam đar masa Bay Mahura ma da vəhwa heyey na, ta wuswa cay. Ama ya fa kakwar ambahw, ka da həbam ray maja ba. Kwa ndəhay a ləvam ara Gazlavay ma wuzdatara mey da ray đar a, kwa ndəhay ta wuzam mey la da ray a, ka da təbmara ba. Asaya, kwa ndaw a ləvey ta janğa la daa leeter masa ala ma wuzlalamara na, ka da təbmara mey a ba, ka da zloram ba.

³ Ka da vəlmar cəved kwa ngada waawa nga batakwar ba səlak. Đar a fa da wuswa daa ba aran, si ndəhay ga ma mbəđmar dəba la a Gazlavay đagay, asaya, si ndaw masa-həma * a sawa la đagay, ndaw masa Gazlavay ma daa zəđda aa awaw.

⁴ Ndaw masa-həma ha, a da təkta ndəhay nga ney ray, kwa ngada Gazlavay, kwa ngada meeme cəpa. A da ləvey anğa mahura da ray cek hay a tabiya. Anda keđe, a da mbəzey aa *Way-mekey-kwakwas nga Gazlavay amba a njeý aa slam maaya daa way a, a da ləvey anğa na, Gazlavay.

⁵ Daa masa yah da wuzlah akwar heyey na, ya taa guzlkwar la da ray cek hay a, ba diya? Ka sərřadamara saba daw?

⁶ Wure keđe, cek fa təkta ndaw masa-həma ha nga sawa. Ka sərřmara cek ma təkta ha. Ndaw

2:1-2 2.1-2 1Tes 4.15-17; 5.1-2 **2:1-2 2.2** 1Tm 1.10; 4.14 * **2:3 2.3** ndaw masa-həma: Ara Satan ba, ama ara masa-gəra mahura nga Kəriste. Nəka 1Jn 2.18, 22. **2:3 2.3** 1Tm 4.1; 1Jn 2.18 **2:4 2.4** Ez 28.2; Dan 11.36; CWJ 13.5-6

aha fa da wuzwa vaw wure keƙe na, daa ba arañ, si pas a ma wuswa.

⁷ Fara fara, gəɗan ŋga ndaw masa-həma ha na, fa həldata ndəhay ga ŋga kam cek hay malamba, ama gəɗan a maɓadakaya. Ndaw manjakaya ŋga təkə gəɗan a † na, daha. A da təkə gəɗan a haa ta pas masa anɗa manjakaya daa slam anɗa daa saba.

⁸ Fa dəɓa ha, ndaw masa-həma heyey a da wuzwa vaw dəɓa. Ama daa masa Bay Mahura Yesu ma da vəhwa daa mewedey anɗa na, a kəɗa la vagay ta memed ma bawa da mey anɗa, aa zəɗda la kudap! ta gəɗan anɗa.

⁹ Masa Yesu ma vəhwa a bəla daa ba arañ keƙe na, ndaw masa-həma ma da sawa heyey na, a sawa la, a da key sləra ta gəɗan ŋga *Satan, bay-malula. A da key maazla hay mekele mekele, a da batata ndəhay ta fa maazla hay len ta fa cek hay ma rəzla ndaw.

¹⁰ A da sawa ŋga key cek hay malamba mekele mekele ŋga batata ndəhay ma daa zəɗam. A daa zəɗam na, maja ata ma təɓmara mey masa fara fara ba, asaya, maja ata ma rəsmara mey a. Anja da ta təɓmara mey masa fara fara ha la na,

† **2:7 2.7** Ndaw manjakaya ŋga təkə gəɗan a: Daa 2.6Pawl a ləvey: «cek fa təkə ndaw masa-həma ha.» Daa 2.7a ləvey ara ndaw ma təkə. Pawl a wudəy ŋga ləvey na, kwara? Ndəhay siya a wulkam ara bay mahura ŋga Rawma hay, da daa ba, ara mewey ŋga hwayak ŋga Rawm. Ndəhay mekele saya a wulkam ara Mesəfney ŋga Gazlavay, da daa ba, Egəliz. Ndəhay siya saya a wulkam ara Mey-maaya-mawiya maasərkadakaya ngada ndəhay tabiya daa ba arañ ma təkə (Mt 24.14). **2:8 2.8** Iz 11.4; CWJ 19.15 **2:9 2.9** Mt 24.24; CWJ 13.11-13

Gazlavay a ləhdata la.

¹¹ Yaw, a təbmara mey masa fara fara ba, da ray ηgene, Gazlavay a vəltar mewulkey maaya ba, amba a təbam mey membərzley.

¹² Da ray ηgene, ndəhay ma təbmara mey masa fara fara ba, asaya, ma wudam ηga key cek hay malamba kalah na, sariya ηga Gazlavay a təfdata la.

Mey da ray ndəhay masa Gazlavay ma walata ηga ləhey daa mebərey

¹³ Akwar, mələma ala hay daa *mecəmey-ray ηga ndəhay ηga Yesu na, Bay aləkwa Mahura fa wudkwar kalah. Daa masa bəla ta ləmey daa ba arəη na, Gazlavay ta walakwar sem ηga ləhey daa mebərey. A ləhdakwar na, ta gədaη ηga Mesəfney aηga. Mesəfney a, a tərdakwar ηga ndəhay ηga Gazlavay ma kam cek ma mbafar a Gazlavay. A ləhdakwar maja akwar ma təbmara mey masa fara fara. Da ray ηgene, si ya kamar suse a Gazlavay mandaw mandaw maja akwar.

¹⁴ Gazlavay a zəlkwar ηga tərey ndəhay aηga hay na, ta fa *Mey-maaya-mawiya masa ala ma wuzdamakwara. A zəlkwar amba a həslkwar ray anda aηga ma həslar ray a Bay aləkwa Mahura Yesu *Kəriste.

¹⁵ Da ray ηgene, akwar mələma ala hay, mey masa ala ma wuzdamakwara kwa ta mey gway, kwa ta daa leeter na, pamara mey a aa lenjesl akwar, təbmara ma fəna ma fəna.

¹⁶ Gazlavay, Papa aləkwa, a wuɗndakwar, aa fa dəkndakwar mevel mandaw mandaw, asaya, a ka amba ya pakwa lenjesl a ray cek maaya masa anɗa ma da vɔldandakwara. A dəkndakwar mevel na, ta fa maaya anɗa. Asaya, a ka amba ya pakwa lenjesl a ray cek maaya ha na, ta fa maaya anɗa may. Anja Bay aləkwa Mahura Yesu Kəriste ta ray anɗa, lenj Gazlavay Papa aləkwa

¹⁷ ɗga dəkmaƙwar mevel, ɗga vɛlmakwar gɔdanj amba ka kam cek hay mandaw mandaw tabiya masa maaya, asaya, amba kaa guzlam mey masa maaya mandaw mandaw.

3

Pawl aa cɔfdɛy medɔrey-danɗay

¹ Mɛlma ala hay daa *mecɔmey-ray ɗga ndɔhay ɗga Yesu, wure kede, ya wuɗam ɗgaa guzlmakwar da ray cek mekele. Yaa cɔfdamakwar ɗga dɔrey danɗay maja ala, amba mey ɗga Bay Mahura Yesu a daw fa mey fa mey, kwa ndaw a gwa ɗga tɔka ba, asaya, amba ndɔhay a tɔbmara mey a, aa hɛmdamara anda akwar may.

² Dɔram danɗay maja ala saya, amba Gazlavay a jɔɗndar fa ndɔhay malamba hay, maja ndɔhay ga fa tɔbmara mey ɗga Gazlavay daa ba.

³ Ya sɔrkwa Bay Mahura na, ara ndaw ma mbɛkda ndaw anɗa ba. A da vɛlkwar gɔdanj, asaya, a da jɔɗkwar amba *Satanj a zlanɗaɗadakwar ba.

⁴ Aləkwa macəmƙaya ta Bay Mahura Yesu, anda keƙe, ya sɛrmara fara fara akwar fa kamara cek masa ala maa sɛrkadamakwara, asaya, ka da kamara mandaw mandaw.

⁵ Anja Bay Mahura nga jɛnkwar amba ka sɛrmara Gazlavay fa wudƙwar kalah, asaya, amba ka bɛsmara banay anda *Kɛriste ma bɛsa.

Mey da ray mekey slɛra

⁶ Mɛlma ala hay daa *mecɛmey-ray nga ndɛhay nga Yesu, yaa guzlmakwar ta mezɔley nga Bay aləkwa Mahura Yesu *Kɛriste, ya lɛvmakwar, ndɛhay masa-mayad hay * masa daa mecɛmey-ray nga ndɛhay nga Yesu na, ka da cɛmam ta ata ba. Masa-mayad hay a na, a tɛbmara cek masa ala maa sɛrkadamakwara ba.

⁷ Akwar ta ray akwar, ka sɛrmara, maaya na, ka kam cek anda ala ma kamara. Daa masa ala da wuzlah akwar na, ala ta kam mayad daa ba,

⁸ ala maa cɛfdam cek mezɛmey fa ndaw nga maaya daa ba. Sasɛkar jak, ala ta kam slɛra la ga, taa vad, taa pas, amba ya njam fa har akwar ba.

⁹ Daa masa ala fa wuzdamakwara mey nga Gazlavay na, ala ta cɛved nga cɛfdamakwar cek mezɛmey, ama ala taa cɛfdamakwar daa

3:4 3.4 1Kwr 4.16; Gal 5.10 * **3:6 3.6** ndɛhay masa-mayad hay: Ara ndɛhay masa ma kam slɛra ba, maja ata masa-mayad fara fara, da daa ba, ara ndɛhay masa ray ata fa hɛbey da ray mavɛhwa nga Yesu gweegwe cay. **3:6 3.6** 3.12; 1Tes 5.14 **3:8 3.8** 1Tes 2.9

ba. Ya kam slëra ta har ala na, amba yaa sërkaðamakwar nga key slëra anda ala.

¹⁰ Masa ala da wuzlah akwar heyey na, ya taa guzlmakwar la, ya lëvam: «Ndaw ma wuðey nga key slëra ba na, ka da vëlmär cek mezëmey ba may.»

¹¹ Yaa guzlmakwar anda keðe na, maja ya cëndamara a lëvam, ndëhay siya da wuzlah akwar ata masa-mayað hay. A wuðam nga kam slëra ba, ama a mbëzam aa mey hay nga ndëhay mekele masa mey ata da hwað a daa ba.

¹² Sëkway nga ndëhay anda ñgene na, ala fa këtmeta ta mezëley nga Bay Mahura Yesu Këriste, ya lëvmatar: «Kam slëra ta cëved e, amba ka zëmam cek ta fa mawurbay akwar.»

¹³ Akwar, mëlma ala hay na, kam cek maaya ta cëved e cënga, ka da gëram ba.

¹⁴ Da ndaw da wuzlah akwar a tëba mey masa ala ma wuzlalamara daa leeter keðe ba na, wam vaw ta ndaw aha, ka da kam jam ta anga ba, amba hwaray a kar.

¹⁵ Ama ndaw a na, ka da pamara nga masa-gëra akwar ba, ama sasëkar jak, këtmeta anda mëlma kw akwar cënga.

Mey nga madagway-dakw

¹⁶ Bay Mahura na, ara ndaw ma njadata ndëhay daa zazay. Anja anga, ta ray anga, nga njadakwar mandaw mandaw daa zazay, kwa

3:9 3.9 SNM 18.3; 1Tes 1.6; **aa cëfdamakwar cek mezëmey:**
 1Kwr 9.4 **3:10 3.10** 1Tes 4.11 **3:11 3.11** 1Tm 5.13 **3:12**
3.12 Ef 4.28 **3:13 3.13** Gal 6.9 **3:14 3.14** 1Kwr 5.9, 11 **3:15**
3.15 Mt 18.15-17; 1Tes 5.14

daa cek hay wura wura tabiya. Anja Bay Mahura nga njeɣ ta akwar, akwar tabiya.

¹⁷ *Ara yah, Pawl, ta har aɗaw, ma wuzlalak-wara mecey-har a keɗe.* Ya wuzlala mezøley aɗaw ta har aɗaw daa mendøvey nga leeter aɗaw hay tabiya anda keɗe amba ka sørmara ara yah ma wuzlala ta har aɗaw.

¹⁸ Anja maaya nga Bay aløkwa Mahura Yesu *Køriste nga njeɣ ta akwar ndav.

Mofu-Gudur
The New Testament in the Mofu-Gudur language of
Cameroon: Mejəwey-mey Mawiya
Le Nouveau Testament en langue Mofu-Gudur
(Cameroun)

copyright © 2007 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mofu-Gudur

Contributor: Aramaic Bible Translation, Inc.

All rights reserved.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source
files dated 14 May 2025

2b021919-36cf-59da-a35f-10c5e5548811